



zǔ bì dú      qī cǎi de hóng      yáng huàn  
C 組必讀      七彩的虹      楊喚

jiē le tài yáng guó wáng dà sǎo chú de mìng lìng ,  
接了太陽國王大掃除的命令，  
xiǎo yǔ diǎn men jiù dōu zuò shàng fēi pǎo zhe de wū yún ,  
小雨點們就都坐上飛跑著的烏雲，  
sài pǎo zhe lí kāi tiān shàng de gōng tíng 。  
賽跑著離開天上的宮廷。

tā men gěi dào tián hàn xiǎo hé jiā zú le shuǐ ,  
他們給稻田和小河加足了水，  
tā men gěi āng zāng de shān gǔ xǐ guò le zǎo ,  
他們給骯髒的山谷洗過了澡，  
jiù yòu lái xǐ jìng le qīng dào fū yǒng yuǎn yě sǎo bù wán de chéng  
就又來洗淨了清道夫永遠也掃不完的城市，  
shì ,  
yě xǐ jìng le mèn rè de fēi mǎn le chén tǔ de tiān kōng 。  
也洗淨了悶熱的飛滿了塵土的天空。

tài yáng guó wáng wèi le jiǎng shǎng tā men zhēn néng gān ,  
太陽國王為了獎賞他們真能幹，  
jiù sòng gěi tā men yì tiáo měi lì de cháng cǎi dài ,  
就送給他們一條美麗的長彩帶，



# 北加州中文學校聯合會 2016 年學術比賽



nā jiù shì guà zài míng liàng de yǔ hòu de tiān kōng zhōng de

那就是掛在明亮的雨後的天空中的

hōng chéng huáng lǜ qīng lán zǐ de

紅、橙、黃、綠、青、藍、紫的

qī cǎi de hóng

七彩的虹。



zǔ xuǎn dú yī      qī é jì bīng      wǎng lù zuò pǐn  
C 組選讀(一)      企鵝寄冰      網路作品

shī zi dà wáng zhù zài hěn rè de fēi zhōu tā cóng lái méi  
獅子大王住在很熱的非洲，他從來沒  
jiàn guò bīng      shī zi dà wáng xiǎng      bīng shì shén me yàng zi  
見過冰。獅子大王想：「冰是什麼樣子  
ne      tā gěi zhù zài nán fāng de qī é xiě le yī fēng xìn  
呢？」他給住在南方的企鵝寫了一封信，  
qǐng tā gǎn kuài jì yī kuài bīng lái  
請他趕快寄一塊冰來。

qī é tiāo le yī kuài bīng      tào zài sù jiāo dài lǐ fàng  
企鵝挑了一塊冰，套在塑膠袋裡，放  
zài xiāng zi lǐ      gěi shī zi dà wáng jì qù  
在箱子裡，給獅子大王寄去。

guò le hěn duō tiān      shī zi dà wáng shōu dào le xiāng zi  
過了多天，獅子大王收到了箱子。  
dǎ kāi xiāng zi lǐ de sù jiāo dài      dài lǐ zhuāng zhe mǎn mǎn de shuǐ  
打開箱子裡的塑膠袋，袋裡裝著滿滿的水。  
shī zi dà wáng hěn shēng qì      bǎ xiāng zi tuī huí qù      yòu gěi qī  
獅子大王很生氣，把箱子退回去，又給企  
é xiě le yī fēng xìn      wǒ yào nǐ jì bīng lái      nǐ wèi shén  
鵝寫了一封信：「我要你寄冰來，你為什  
me jì shuǐ lái ?  
麼寄水來？」



# 北加州中文學校聯合會 2016 年學術比賽



qī ē dǎ kāi xiāng zǐ yí kàn sù jiāo dāi lì zhuāng de shì  
企鵝打開箱子一看，塑膠袋裡裝的是  
bīng tā xiǎng : 「shī zǐ dà wáng wèi shén me huì shuō tā shì shuǐ  
冰。他想：「獅子大王為什麼會說它是水  
ne  
呢？」



zǔ xuǎn dú èr jiā yáng huàn  
C 組選讀(二) 家 楊喚

shù yè shì xiǎo máo chóng de yáo lán  
樹葉是小毛蟲的搖籃，

huā duǒ shì hú dié de mián chuáng  
花朵是蝴蝶的眠床，

gē chàng de niǎo r dōu yǒu yí ge shū shì de cháo  
歌唱的鳥兒都有一個舒適的巢，

xīn qín de mā yǐ hān mì fēng dōu zhù zhe piào liàng de dà sù  
辛勤的螞蟻和蜜蜂都住著漂亮的大宿  
舍，

páng xiè hàn xiǎo yú de jiā zài lán sè de xiǎo hé lǐ  
螃蟹和小魚的家在藍色的小河裡，

lǜ sè wú jì de yuán yě shì zhā měng hàn qīng tíng de jiā yuán  
綠色無際的原野，是蚱蟻和蜻蜓的家園。

kě lián de fēng méi yǒu jiā  
可憐的風沒有家，

pǎo dōng pǎo xī yě zhǎo bú dào yí ge dì fāng xiū xi  
跑東跑西也找不到一個地方休息。

piāo liú de yún méi yǒu jiā  
飄流的雲沒有家，

tiān yī yīn jù jī de bú zhù de liú yǎn lèi  
天一陰就急得不住地流眼淚。



# 北加州中文學校聯合會 2016 年學術比賽



xiǎo dì dì xiǎo mèi mei zuì xìng fú la

小弟弟小妹妹最幸福啦！

shēng xià lái jiù yǒu mā ma bà ba zhǔn bèi hǎo le jiā ,

生下來就有媽媽爸爸準備好了家，

zài jiā li ān ān wěn wěn de zhǎng dà

在家裡安安穩穩地長大。



zǔ xuǎn dú sān wǒ men shì xiǎo cǎo  
C 組選讀(三) 我們是小草

chūn tiān lái le ,  
春天來了，

dà shù mào chū le nèn nèn lǜ lǜ de xīn yá ,  
大樹冒出了嫩嫩綠綠的新芽，

xiǎo cǎo zài shù xià kàn jiàn le ,  
小草在樹下看見了，

gāo shēng de huān hū : 「zhǎng chū lái le ! zhǎng chū lái le !」  
高聲的歡呼：「長出來了！長出來了！」

rán hòu qīng shēng de wèn dà shù :  
然後輕聲的問大樹：

wèi shén me nǐ huì zhǎng xīn yá ?  
「為什麼你會長新芽？

wèi shén me nǐ zhǎng de nà me gāo ? 」  
為什麼你長得那麼高？」

dà shù gāo xìng de shuō :  
大樹高興的說：

yīn wèi yǒu ní tǔ hān yáng guāng ,  
「因為有泥土和陽光，

suǒ yǐ wǒ cái huì zhǎng xīn yá 。」  
所以我才會長新芽。」

xiǎo cǎo yòu wèn :  
小草又問：



nà wǒ men huì bú huì zhǎng de hān nǐ yí yàng gāo

「那我們會不會長得和你一樣高？」

dà shù shuō nǐ men yě zài zhǎng gāo ya

大樹說：「你們也在長高呀！」

wǒ shì dà shù nǐ men shì xiǎo cǎo

我是大樹，你們是小草，

wǒ men běn lái jiù zhǎng de bù yí yàng

我們本來就長得不一樣。

jiù xiàng yíng huǒ chóng xǐ huān tí dēng lóng

就像螢火蟲喜歡提燈籠，

qīng tíng xǐ huān zài shuǐ shàng tiào wǔ

蜻蜓喜歡在水上跳舞，

tā men yě bù yí yàng ya

牠們也不一樣呀！」

xiǎo cǎo gāo xìng de shuō

小草高興的說：

wǒ men shì xiǎo cǎo bù gēn dà shù bǐ gāo

「我們是小草，不跟大樹比高，

yě bù gēn hú dié bǐ yán sè wǒ men shì xiǎo cǎo

也不跟蝴蝶比顏色，我們是小草！」